



Rapporto annuale 2010

1. Attività della Commissione

La Commissione federale dei monumenti storici (CFMS) è la commissione consultiva della Confederazione nell'ambito della tutela dei monumenti e dell'archeologia. La CFMS offre consulenza ai dipartimenti nelle relative questioni di principio, partecipa all'attuazione della legge federale del 1° luglio 1966 sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN) nonché alla preparazione e all'aggiornamento degli inventari di oggetti di importanza nazionale. Redige inoltre perizie per le autorità federali e cantonali sulle questioni di sua competenza, su richiesta dell'Ufficio federale della cultura (UFC) esprime pareri sulle domande di aiuti finanziari nell'ambito della tutela dei monumenti, promuove le attività fondamentali e analizza gli sviluppi nella tutela dei monumenti e nell'archeologia. Infine, collabora e scambia informazioni scientifiche con gli ambienti interessati.

Le informazioni di base sull'organizzazione della tutela dei monumenti storici e dell'archeologia in Svizzera, sulle competenze della CFMS e sulla sua organizzazione sono riportate nei rapporti annuali del 2003 e del 2008. Le indicazioni fornite allora sono tuttora valide. Le metodologie di lavoro della CFMS si fondano sulle disposizioni della *legge sulla protezione della natura e del paesaggio*, dell'*ordinanza sulla protezione della natura e del paesaggio* (OPN) e sul *regolamento interno* della CFMS.

Nell'anno in esame la commissione si è riunita sei volte (26.2, 30.4, 01.7, 27.8, 22.10 e 10.12.2010) e ha emanato 27 perizie e pareri.

2. Composizione della Commissione

Nel 2010 la Commissione era così composta:

Presidente:			
Nott Caviezel	Dr. phil. I, storico dell'arte e dell'architettura, caporedattore	Berna	BE
Vicepresidenti:			
Jacques Bujard	Dr ès lettres, archeologo, sovrintendente ai monumenti del Cantone di Neuchâtel	Neuchâtel	NE
Stefan Hochuli	Dr. phil., archeologo, direttore dell'Ufficio per la tutela dei monumenti e l'archeologia del Cantone di Zugo	Hünenberg-See	ZG
Membri:			
Michèle Antipas	Arch. dipl. EPFL, conservatrice aggiunta del Cantone di Vaud	Losanna	VD

Peter Baumgartner	Architetto, vice sovrintendente ai monumenti del Cantone di Zurigo	Zurigo	ZH
Jürg Conzett	Ingegnere civile dipl. ETH/SIA	Coira	GR
Leza Dosch	Dr. phil. I, storico dell'arte	Coira	GR
Pia Durisch	Architetto ETH/SIA/FAS	Lugano-Massagno	TI
Brigitte Frei-Heitz	Lic. phil. I, storica dell'arte, sovrintendente ai monumenti del Cantone di Basilea Campagna	Pratteln	BL
Eduard Müller	Lic. phil. I, storico dell'arte, sovrintendente ai monumenti del Cantone di Uri	Seelisberg	UR
Isabelle Rucki	Dr. phil. I, storica dell'arte	Zurigo	ZH
Doris Warger	Conservatrice/restauratrice SKR	Frauenfeld	TG
Karin Zaugg Zogg*	Lic. phil. I, storica dell'arte, sovrintendente ai monumenti della città di Bienne	Ligerz	BE
Bernard Zumthor	Dr ès lettres, storico dell'arte	Ginevra	GE
Segreteria:			
Vanessa Achermann	Lic. phil. I, storica dell'arte e dell'architettura	Berna	BE

* Karin Zaugg Zogg è anche membro della Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio (CFNP).

3. Questioni fondamentali

Messaggio sulla cultura, impegno della Confederazione nell'ambito del patrimonio culturale e dei monumenti storici, attuazione della NPC

Nott Caviezel e Stefan Hochuli sono stati personalmente nominati a far parte di un gruppo di riflessione (GdR) istituito nella primavera del 2009 dal direttore dell'UFC Jean-Frédéric Jauslin e riunitosi a più riprese anche nel corso dell'anno in esame. Il gruppo ha lo scopo di coadiuvare l'UFC nel trovare una soluzione ragionevole e praticabile per attuare la nuova impostazione della perequazione finanziaria e della ripartizione dei compiti tra Confederazione e Cantoni (NPC) nell'ambito della tutela del patrimonio culturale e dei monumenti storici (PCMS). Si è riflettuto anzitutto su come impostare gli accordi programmatici con i Cantoni nel periodo 2012-2015. Inoltre, il GdR ha discusso il fabbisogno finanziario per l'ambito PCMS, calcolato sulla base di un'analisi che l'UFC ha affidato a esperti esterni e che sarebbe dovuto confluire nel messaggio sulla cultura 2012-2015.

4. Perizie e pareri

Nel 2010 la CFMS ha presentato le perizie e i pareri seguenti:

Ct.	Comune	Oggetto	Destinatario	Conclusione
JU	Delémont	Cappella del Vorbourg	Tribunale cantonale della Repubblica e del Cantone del Giura	29.1.2010
ZH	Zurigo	Archeologia parcheggio Opernhaus	Dipartimento delle costruzioni del Cantone di Zurigo, Ufficio di pianificazione, archeologia e monumenti storici	11.3.2010

BE	Berna	Archeologia area di Tiefenau	Direzione della pubblica istruzione del Cantone di Berna, Ufficio della cultura	11.3.2010
BE	Hagneck	Centrale idroelettrica	Direzione dei lavori pubblici, dei trasporti e dell'energia del Cantone di Berna, Ufficio dei corsi d'acqua e dei rifiuti del Cantone di BE	23.3.2010
ZH	Wädenswil	Villa Flora	Dipartimento delle costruzioni del Cantone di Zurigo, Ufficio di pianificazione	15.4.2010
*BE	Hagneck	Centrale idroelettrica, scelta della giuria	Direzione dei lavori pubblici, dei trasporti e dell'energia del Cantone di Berna, Ufficio dei corsi d'acqua e dei rifiuti del Cantone di BE	7.5.2010
*AI	Appenzello	Classificazione della fattoria «Blattenheimat»	Feuerschaugemeinde Appenzello	7.5.2010
*TG	Arbon	Nuova strada cantonale, ricorso Breitenhof	Dipartimento delle costruzioni e dell'ambiente del Cantone di Turgovia, Servizio giuridico	9.6.2010
*BE	Hagneck	Centrale idroelettrica, adeguamento del progetto vincitore	Direzione dei lavori pubblici, dei trasporti e dell'energia del Cantone di Berna, Ufficio dei corsi d'acqua e dei rifiuti del Cantone di BE	9.6.2010
*JU	Pleigne (Löwenbourg)	Ancien prieuré, sensori per impianti fotovoltaici	Repubblica e Cantone del Giura, Ufficio federale della cultura	8.7.2010
GL	Ennenda	Ex deposito merci FFS	Cantone di Glarona, Servizio specializzato per la tutela dei monumenti e la protezione degli insediamenti	8.7.2010
AG	Baden	Kurtheater, ampliamento e risanamento	Cantone di Argovia, divisione cultura	15.7.2010
*BE	Hagneck	Centrale idroelettrica	Direzione dei lavori pubblici, dei trasporti e dell'energia del Cantone di Berna, Ufficio dei corsi d'acqua e dei rifiuti del Cantone di BE	30.8.2010
BE	Nidau/Bienne	Parco Expo	Ufficio della cultura del Cantone di Berna	1.9.2010
SZ	Innerthal	Ponte sullo Schrähbach	Ufficio della cultura del Cantone di Svitto, tutela dei monumenti	9.9.2010
*LU	Sursee	Costruzione e risanamento di Oberstadt 24 e 26	Tutela dei monumenti del Cantone di Lucerna	15.9.2010
*BE	Mühleberg / Gümnen	Viadotto sul fiume Saane tra Mauss e Gümnen	Rete BLS Netz AG	16.9.2010
AG	Baden	Stazione	Cancelleria di Stato del Cantone di Argovia, Servizio giuridico del Consiglio di Stato	11.11.2010
AG	Niederlenz	Edificio amministrativo con portineria nella zona industriale Hetex	Tribunale amministrativo del Cantone di Argovia	12.11.2010
GR	St. Moritz	Area della stazione Ferrovia retica	UFC	18.11.2010
BE	Kirchlindach	Insediamiento di Halen, Herrenschwanden	Direzione della pubblica istruzione del Cantone di Berna, Tutela dei monumenti	25.11.2010

GR	Preda / Spinass	Risanamento del tunnel dell'Albula	UFC	23.12.2010
SG	San Gallo	Schwertgasse 15	Tribunale amministrativo del Cantone di San Gallo	27.12.2010

* perizie congiunte con la CFNP

Perizia sull'insediamento abitativo di Halen, Herrenschwanden: qualora si renda necessario un ulteriore parere specialistico indipendente per problematiche o conflitti talora risolti anche per via giudiziale, spesso si chiede alla CFMS di emanare perizie e pareri a livello cantonale o federale. Talvolta la CFMS è preventivamente coinvolta anche in consulenze e procedure, in particolare quando si tratta di misure edilizie per monumenti importanti per le quali non è ancora stata definita una strategia di tutela dei monumenti, ad esempio perché l'oggetto in questione solleva nuove e complesse problematiche da questo punto di vista.

In conformità al suo mandato di esprimersi anche su questioni fondamentali inerenti alla cura dei monumenti e all'archeologia nonché di promuovere i lavori fondamentali, la CFMS ha affrontato il tema dell'insediamento di Halen in seguito a una richiesta della Sovrintendenza ai monumenti storici del Cantone di Berna. Il complesso residenziale realizzato nel periodo 1959–1961 dallo studio Atelier 5 alle porte di Berna costituisce un esempio emblematico di edilizia residenziale del dopoguerra. Seguaci delle teorie di Le Corbusier e del movimento moderno, gli architetti hanno progettato un complesso rigorosamente strutturato teso a coniugare individualità e collettività, architettura razionale e natura intatta. L'insediamento di Halen gode della massima protezione e di conseguenza necessita di misure adeguate alla sua importanza nazionale e internazionale che tengano conto in egual misura del legittimo interesse del pubblico nei confronti dell'oggetto e degli interessi particolari dei proprietari. In un'esauritiva perizia la CFMS si è espressa in merito a problemi fondamentali, ha definito gli obiettivi di protezione e ha risposto a una serie di domande concrete sul tema del risanamento energetico. Inoltre, ha formulato disposizioni di tutela e linee direttive provvisorie (impatto visivo e ambiente circostante, struttura, tipologia e urbanizzazione, organizzazione dello spazio, impianti sanitari, cucine, isolamento, risanamento del calcestruzzo).

Considerata l'indiscussa importanza dell'insediamento, la CFMS ha raccomandato di elaborare una documentazione dettagliata fondata su studi archivistici e sopralluoghi. Solo un'opera fondamentale che documenti anche gli interventi già apportati e l'attuale stato della fisica edilizia e che includa l'elaborazione sistematica o integrativa dei documenti di pianificazione e il sondaggio di singoli edifici garantisce che le future misure edilizie a questa icona di importanza internazionale dell'architettura svizzera della seconda metà del Novecento siano in linea anche con la protezione dei monumenti.

Alla fine dell'anno erano in corso le seguenti perizie:

Ct.	Comune	Oggetto	Destinatario
*BE	Bienne	Neuengasse 5, antenna di telefonia mobile	Direzione dei lavori pubblici, dei trasporti e dell'energia del Cantone di Berna
*VD	Morges	Avamprogetto di parcheggio sotterraneo sotto i binari	Section Monuments et Sites du Service Immeubles, Patrimoine et Logistique du canton de Vaud
BE	Lauterbrunnen	Stazione Eigergletscher	Direzione dei lavori pubblici, dei trasporti e dell'energia del Cantone di Berna
*BE	Hagneck	Centrale idroelettrica	Direzione dei lavori pubblici, dei trasporti e dell'energia del Cantone di Berna, Ufficio dei corsi d'acqua e dei rifiuti
*TG	Frauenfeld	Walzmühle e Stammerau	Ufficio tutela dei monumenti del Cantone di Turgovia
SO	Dornach	Goetheanum, scultura di legno e modello di Rudolf Steiner	Ufficio tutela dei monumenti e archeologia del Cantone di Soletta

*BE	Kirchlindach	Halenbrücke, antenna di telefonia mobile	Tribunale amministrativo del Cantone di Berna
-----	--------------	--	---

5. Altre prese di posizione

Nel 2010 la CFMS ha elaborato inoltre le seguenti prese di posizione:

Oggetto	Destinatario	Conclusione
Consultazione sulla Convenzione di Aarhus e legge sulla protezione dell'ambiente	Ufficio federale dell'ambiente	4.2.2010
Programma di consolidamento e controllo delle spese della Confederazione per il periodo 2011-13	Amministrazione federale delle finanze	31.5.2010
*Ripercussioni delle decisioni giudiziali sull'ISOS	Consiglio di Stato del Cantone di Zugo	15.6.2010
Indagine conoscitiva sul messaggio sulla cultura 2012-2015	Consigliere federale Didier Burkhalter	23.11.2010

*congiuntamente alla CFNP

Indagine conoscitiva sul messaggio sulla cultura 2012-2015: la CFMS è stata invitata a partecipare all'indagine conoscitiva sul progetto di messaggio sulla cultura e nella lettera del 23 novembre 2010 si è espressa specificamente in merito al PCMS. In primo luogo la CFMS ha chiesto che nel messaggio sulla cultura nell'ambito del PCMS venga contemplato un fabbisogno finanziario di almeno 120 milioni di franchi comprovato da perizie esterne per il periodo 2012-2015, affinché la Confederazione possa assolvere in modo attendibile ed efficiente il compito congiunto in materia di PCMS disciplinato dalla LPN. Inoltre è stata richiamata l'attenzione sul fatto che l'operato degli esperti della Confederazione e della CFMS esplicitamente menzionata nella LPN è di massima importanza e, per questa ragione, deve figurare nel messaggio sulla cultura.

6. Inventari

Inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere (ISOS)

Il 31 marzo 2010 è stato sciolto l'ufficio dell'ISOS, che dal 1973 era incaricato della redazione dell'inventario sotto la direzione di Sibylle Heusser. Dal 1° aprile la gestione è stata affidata a Marcia Haldermann della sezione Patrimonio culturale e monumenti storici dell'UFC. L'elaborazione tecnica dell'ISOS è curata da inventare.ch GmbH. Sibylle Heusser continua a fornire supporto all'UFC nel quadro di un mandato di consulenza. Finora l'Inventario federale è stato controllato, aggiornato e pubblicato in una collana di libri in 17 Cantoni. Nel 2010 i lavori sul campo si sono concentrati sull'aggiornamento dei Cantoni di San Gallo (Fürstenland), Zurigo e Vaud.

Nel 2010 l'UFC ha iniziato l'elaborazione di una dichiarazione sugli effetti della decisione del Tribunale federale Rùti del 1° aprile 2009 (DTF 135 II 209) concernente il carattere vincolante dell'ISOS nell'adempiimento di compiti cantonali e comunali. Essa è tesa a spiegare in che misura l'ISOS deve essere considerato a livello cantonale e comunale. Il documento sarà disponibile nell'estate del 2011.

Inventario federale delle vie di comunicazione storiche della Svizzera

Dal 1° luglio 2010 è in vigore l'ordinanza riguardante l'inventario federale delle vie di comunicazione storiche della Svizzera (OIVS). L'ordinanza disciplina la protezione delle vie di comunicazione storiche d'importanza nazionale iscritte nell'inventario federale, le prestazioni della Confederazione per la protezione delle vie di comunicazione storiche della Svizzera e mira alla conservazione, alla cura e alla promozione di un utilizzo turistico sostenibile delle vie di comunicazione storiche. Sono tutelati gli oggetti d'importanza nazionale di evidente interesse storico elencati nell'inventario (classificazione «tracciato storico con molta sostanza» e «tracciato storico con sostanza»). Le vie di comunicazione storiche d'importanza nazionale senza o con poca sostanza architettonica, il cui tracciato è tuttavia ancora

rilevabile, non rientrano nell'inventario federale; lo stesso vale per i numerosi oggetti che i Cantoni classificano come aventi importanza regionale e locale. A causa della sua cospicuità, la documentazione relativa all'inventario federale non è contenuta nella Raccolta ufficiale della Confederazione, ma in via eccezionale è pubblicata solo in forma elettronica su Internet (<http://ivs-gis.admin.ch/>). Su richiesta del Tribunale amministrativo del Cantone di Berna inoltrata nell'autunno 2010, la CFNP e la CFMS redigono una perizia congiunta su un'antenna di telefonia mobile nei pressi dell'*Halenbrücke* a Berna. Si tratta della prima perizia congiunta delle due commissioni, che riguarda esclusivamente un oggetto del terzo inventario.

Inventario svizzero degli impianti a fune

L'esperienza maturata con le perizie sulle funivie Oberdorf-Weissenstein e Kandersteg-Oeschinensee ha mostrato alla CFMS che manca un compendio dettagliato sugli impianti storici d'importanza nazionale in Svizzera. Le classificazioni devono essere effettuate caso per caso; la carente conoscenza è spesso la causa della valorizzazione tardiva degli impianti. Per questo motivo, nel 2007 la CFMS ha proposto di elaborare un inventario che consenta una valutazione sistematica del valore tecnico e storico delle funivie svizzere e una semplificazione delle procedure future. In seguito l'UFC ha commissionato la messa a punto dell'inventario degli impianti a fune. Nel gruppo di accompagnamento erano rappresentati l'Ufficio federale dei trasporti, l'Associazione Funivie Svizzere (FUS) e l'organo di controllo CITS (Concordato intercantonale per gli impianti di trasporto a fune e le sciovie) nonché, con Bernhard Furrer e Nina Mekacher, la CFMS. L'elaborazione ha richiesto molto più tempo del previsto. Nel frattempo è stato redatto un documento esemplare sotto diversi punti di vista. Oltre al coinvolgimento di tutte le parti interessate, sono esemplari il capillare rilevamento dei diversi tipi di impianti a fune, l'elaborazione e l'applicazione di rigidi criteri di selezione e una strategia di digitalizzazione che consente un facile accesso. L'inventario comprende 67 impianti d'importanza nazionale, 44 d'importanza regionale e 18 più recenti.

L'inventario svizzero degli impianti a fune sarà terminato nel corso del 2011 e pubblicato in forma elettronica e cartacea. La CFMS ringrazia vivamente Bernhard Furrer e Nina Mekacher per il lavoro svolto nel gruppo di accompagnamento portato avanti anche dopo lo scadere del loro mandato di presidente e segretaria della CFMS.

7. Rappresentanti della CFMS, contatti

Nel 2010 la CFMS era rappresentata nelle commissioni e negli organi seguenti:

Commissione/organo	Rappresentante della CFMS	Genere di rappresentanza
ICOMOS / NIKE Gruppo di lavoro «Aggiornamento professionale nei settori dell'archeologia, della tutela dei monumenti, del restauro e delle tecnologie»	Peter Baumgartner	Presidente del gruppo di lavoro addetto alla preparazione dei convegni
Fondazione per la promozione della conservazione dei monumenti storici	Brigitte Frei-Heitz	Membro del consiglio di fondazione
Inventario degli insediamenti svizzeri da proteggere (ISOS)	Leza Dosch	Comitato di valutazione
Inventario svizzero degli impianti a fune	Bernhard Furrer, Nina Mekacher	Membri del gruppo di accompagnamento
Curatorio per lo studio della casa rurale in Svizzera	Christian Renfer	Membro del Curatorio
Ciclo di studi postdiploma nell'ambito della tutela dei monumenti e della ridestituzione presso la Berner Fachhochschule, Hochschule für Technik und Architektur di Berna (HTA-BE)	Nott Caviezel	Consigliere scientifico

Comitato svizzero della protezione dei beni culturali	Doris Warger	Membro
---	--------------	--------

Osservazioni:

ICOMOS / NIKE Gruppo di lavoro «Aggiornamento professionale nei settori dell'archeologia, della tutela dei monumenti, del restauro e delle tecnologie»: nel 2010 il gruppo di lavoro ha organizzato due convegni specialistici. Il primo si è svolto in primavera in collaborazione con Domus Antiqua Helvetica (DAH) con il titolo di «Wohnen im Baudenkmal» (abitare fra antiche mura) a Soletta. Circa 150 membri e ospiti della DAH hanno seguito con grande interesse gli interventi in programma, fra cui quello del membro della CFMS Jacques Bujard. Il secondo, che ha ugualmente registrato una buona affluenza di pubblico, era incentrato sul tema della rete del paesaggio culturale e si è svolto il 29 e 30 ottobre 2010 all'Università di Friburgo sotto la guida di Nott Caviezel. Inoltre, l'anno di riferimento è stato caratterizzato da un'intensa fase di trattative tra il gruppo di lavoro e l'UFC. L'UFC sosterrà con risorse umane e finanziarie i convegni di perfezionamento, realizzati in futuro sotto l'egida di ICOMOS / NIKE / UFC.

Comitato di valutazione ISOS: nel settembre 2010 il Comitato di valutazione ISOS è stato sostituito con un nuovo organo. La CFMS ringrazia Leza Dosch, che l'ha rappresentata, per il notevole impegno.

Comitato svizzero della protezione dei beni culturali: uno dei compiti principali del comitato consiste nell'aggiornare in stretta collaborazione con i Cantoni e l'ambito specialistico protezione dei beni culturali dell'UFPP l'Inventario svizzero dei beni culturali d'importanza nazionale e regionale, rielaborato periodicamente. La terza edizione è stata pubblicata nell'anno in esame e presentata il 27 maggio 2010 in occasione di una cerimonia pubblica.

Rappresentanza a convegni

Dal 2 al 4 settembre 2010 si è svolto a Berna il Primo Congresso svizzero di storia dell'arte organizzato dall'Associazione svizzera degli storici e delle storiche dell'arte a cui hanno partecipato alcune centinaia di persone provenienti dalla Svizzera e dall'estero. Una delle 12 sezioni è stata organizzata congiuntamente dalla CFMS (Nott Caviezel), da ICOMOS Svizzera (Eduard Müller) e dalla CSSM (Niklaus Ledergerber). Ha attirato numerosi visitatori la sezione moderata da Eduard Müller con un'interessante serie di interventi sulla protezione degli insediamenti (Moritz Flury), la tutela dei giardini storici (Brigitte Frei-Heitz), l'approccio conservativo al movimento moderno del dopoguerra (Michael Hanak) e questioni fondamentali sul restauro nel rispetto della Carta di Venezia (Dave Lüthi). L'intervento plenario è stato tenuto da Nott Caviezel.

8. Consulenti

Nei casi in cui le competenze dei suoi membri ordinari non sono sufficienti per trattare determinate questioni specialistiche, la CFMS deve fare ricorso alla collaborazione con esperti esterni. I consulenti permanenti nominati per svolgere questi compiti vengono consultati all'occorrenza nel corso dell'elaborazione delle perizie o di altre prese di posizione della CFMS.

Consulenti permanenti nel 2010:

Hans-Peter Bärtschi	Dr. sc. techn., arch. dipl. SPF/SIA	Tutela dei monumenti industriali e industria mineraria
Ernst Baumann	Ing. dipl. STS/ATS	Fisica e acustica edile
Rudolf Bruhin	Esperto di organi	Organi

Eugen Brühwiler	Prof. dr. sc. techn., ing. dipl. SPF/SIA	Statica edile
Guido Hager	Architetto paesaggista FSAP	Tutela dei giardini storici
Anne de Pury-Gysel	Dr. phil., archeologa	Archeologia delle province romane
Lukas Högl	Dr. sc. techn., arch. dipl. PFZ	Opere murarie e castelli
Paul Raschle	Dr. sc. nat., biologo	Biologia
Enrico Riva	Prof. dr. iur.	Questioni giuridiche
Stefan Trümpler	Dr. phil., storico dell'arte	Pittura su vetro

9. Collaborazione con la CFNP, l'UFC e l'USTRA

Come già in passato, anche nel 2010 la CFMS ha collaborato assiduamente con la CFNP e in particolare con il suo presidente Herbert Bühl e il suo segretario Fredi Guggisberg. Nove perizie e pareri hanno richiesto l'intervento di entrambe le commissioni. Le prese di posizione comuni, elaborate da delegazioni miste, consentono di presentare e consolidare i punti di vista specifici delle due commissioni in un unico documento.

Le perizie e i pareri comuni sono stati coordinati di volta in volta da una delle due segreterie e discussi durante le sedute delle due commissioni. Ciascuna delle segreterie partecipa alle sedute dell'altra commissione, il che agevola lo scambio delle informazioni e contribuisce essenzialmente a rendere più efficiente la collaborazione tra la CFMS e la CFNP. Karin Zaugg Zogg è inoltre membro di entrambe le commissioni. Un ultimo ringraziamento va al segretario della CFNP, Fredi Guggisberg, per la sua preziosa collaborazione.

La CFMS collabora assiduamente anche con l'UFC, segnatamente con la sezione Patrimonio culturale e monumenti storici. Il capo Johann Mürner e Ivo Zemp, responsabile Perizie e consulenze, hanno partecipato alle sedute. Hanno così avuto modo di mettere le conoscenze acquisite e le esperienze maturate a servizio della sezione e di restare aggiornati sulle discussioni in seno alla CFMS. All'occorrenza, all'UFC si è avuto uno scambio diretto tra il presidente della commissione, la segretaria della CFMS e il caposezione nonché con i collaboratori e le collaboratrici competenti.

La collaborazione positiva con l'Amministrazione federale si estende anche ad altri Uffici. Degna di nota è quella con l'Ufficio federale delle strade (USTRA) in relazione all'Inventario federale delle vie di comunicazione storiche della Svizzera, in particolare con Hans Peter Kistler.

Berna, 29 luglio 2011

Commissione federale dei monumenti storici

Dr. Nott Caviezel
Presidente

lic. phil. Vanessa Achermann
Segretaria